SEMANARIO DE S. PAULO

No 702 Redacção Rua Monsenhor Claro, 4—35 Caixa Postal, 58 BAURÚ (BI SEMANARIO) Director - ROCRO KOWYAMA 7 de Outubro de 1932

外新報

Caixa, 58 BAURÚ

聖州バウルー市モンセニヨール・クラーロ十一番地
発行所 聖州新報社
発行人 香山六郎
本紙定価 一部三〇〇レール
購読料 一ヶ月四十レール
一ヶ年五十レール

Snr. Kobayashi Midori
小林 美登利 殿
Caixa 2.2 São Paulo

果せる哉

「リットン調書は滿州を自治體に」國際聯盟監視下支那舊主權通り

（ジュネバ 三日發）

國際聯盟の支那視察團長リットン卿の調書が發表されたが、其結論として「滿洲は今後各國が武力干渉の基に日本の所謂權益擁護の國家主義侵略を防壓し、國際聯盟特別監視の下に日、支兩國民に因る自治團体政治を組織する商業的に各國に門戸を開放するのみで、領土は支那の舊主權に戻すが正當である」

視察團が案ずるに、滿洲國の現狀は日本の國家主義の侵略計圖が旺盛に彌漫して居り、支那の領土權を明らかに侵害して居ると認められる」等々であつた

日本はリットン調書を斷然一蹴する決意

【ジュネバ三日】東京よりの報道によれば、リットン調書の公表にて日本政界は次の如き輿論が起つて居る

「要するにリットン調書は不公平な好意を支那に寄せて居る書き方であるのみならず、困惑せる滿洲が日本の後援の御陰で憲法を敢う獨立國となり一日〜と三千万民衆の樂土と化しつゝある現狀態を考慮に入れて居らぬ調書だ、日本はリットン調書を承認し難いと一蹴する 日本政府の對滿態度は外國の壓迫干渉に耳を傾ける事なく斷然既定方針の基に着々と進展する決意である」

リットン調査に對する英米の言論界

英國

ロンドン、タイムス

リットン調査の内容は、何も日滿兩國民が千弐によつて解決しようとしてゐるんでなく困難をものじやないと案じられるが、何分十一月中旬に該調書が國際聯盟理事會に臨せられるんで其解決を待つより外ない

ユニー、クロニクル

日本の損失になる樣な事もない内容だから、日本は該調書を承認してもよからふ、それが東洋平和の爲めだ

デリー、メール

該調書は結局何等得る處ないものだ、日本の滿州に於ける現狀は丁度、英國が印度やエヂプトに於ける現狀と變りないもので、時代の要求をんだ

デリー、ヘラルド

リットン調書は明らかに日本が支那侵略性を裏書きして居る、國際聯盟は宜しく処置あつて然る可く、尚聯盟は北米と協調して日本を制裁すべく適當の処置をする機能がある

北米

ユユヨーク、タイムス

リットン調書に對する如何なる批判も此際北米政府としては不取敢控えるべきだ、滿州爭議を平和に解決するさせぬは北米がリットン調書の提案を左右するに懸つて居るからである

北米權衡政治方面の意響として滿れる処によれば、調書製作當時と現狀との間に相違あり解決は此點を斟酌せねばなるまいと

北米は一般は新う觀て居る、見に角調査團は列強を代表して出來上つたものなので、北米として此際積極的解決に行動する事もなからう、要は國際聯盟の解決に待つ事だ

ユウヨルク、ワリブン

日本がリットン調書審査理事會の決議をまたず、滿州獨立國を承認した事は惜るかつた滿州を無武裝にして支那の意志で自治體にし、審査的に聯盟に認めさせてから日本の滿州權を承認すれば何等平和を起す憂ひなくて平和に事を解決したらうに、惜しい事であつた

とのべた

荒木陸相のリットン調書讀了感

（東京三日）荒木陸相はリットン調書讀了感として左の如く發表した

リットン調書は日本へ反感を抱いて書いたものだ 違う方では實施されないでな、何としても滿州國家の基礎は動だ 然しだ、東洋に於ける平和の工夫は是れより外のもせないよ

國際聯盟理事選定

（ジュネバ三日）國際聯盟理事會はポロニヤ、チエコスロバキヤ、メキシコを理事に選定したが常任理事じやない、四十七票中四十一票でポロニヤが理事國に再任された

雄圖空しく碎けて クリングル將軍

幕僚と共に嘆きの道行き

中央政府の召電により滿州軍總師たりしクリングル將軍は、其幕僚及家族同伴にて四日午前七時特別列車にてリオ首府へと帰市ノルチ停車場を出發した、見送る者數多あつたが敢えて話らず、見送るものも又寡として云はず一行は不取敢クルゼーロ驛に午前十一時頃着き中央軍總師ゴエス、モンライロ將軍と會見（車中）戰鬪停止の署名を濟ました後四十分クリングル將軍は寂より猪願を突き出したゴエス將軍は電話にてリオ首府ジエツリオ大統領に何事か報告後、クリングル將軍の乘れる特別列車はリオ首府向けて進行し始めた、意想外反軍司令長官として嘆きの道中を終る 一行がリオ市停車場に着いたのは其夕六時五十五分であつた、一行はリオ市第一師團司令部に送られた後グワナバラ灣頭淀泊中の軍艦ペドロ第一世に幽閉された、雄圖空しく碎けて降伏將軍の哀詞の生活が始まる、

軍法極刑

死刑を三十年勞役刑に變更

去る九月二十九日ブラジル中央政府大統領は軍法令第二一八八六號により「極刑の死刑を三十年勞役刑に改す」と署名した

本紙前号に極刑三十年を死刑には誤譯につき茲に改めて本項を掲載する

麥粉が第一輸送物

聯邦政府は滿州軍事政府の要請により、去る五日よりサントス港封鎖を解消した

サントス港封鎖解消

聯邦政府は滿州軍事政府の要請により、去る五日よりサントス港封鎖を解消した

活氣ハツラツのサントス港

約三ケ月革命戰で聯邦政府に封鎖されてゐたサントス港市は死の町の如き寂寞であつたが、革命戰中止と同時に市況は發らつと蘇生した、入港船泊も一日一日と数を多く見せる事で當分は好景氣を呈する事であらう

國產珈琲局理事辭職

去る五日國產珈琲局理事のシケイラ、カンポス氏は辭職した

停滯郵便行囊八千袋

サントス港の封鎖がとけた外國からサンパウロ州に向け發送した郵便行囊の停滯して居たもの リオ首府及サンセバスチオンに八千袋あつた、去る四日サンパウロ郵便局向け發送された

オリムピック選手マラソン秘聞

雨、暴天が好記錄を生ひ

近代オリンピック競技の基礎なる記錄及び設備を整へたのは一九一一年瑞典ストックホルムに於る大會であつた。瑞典國民の体育愛好の念と組織的才能はよくオリンピックを導いたと云つても過言でない。マラソンのレコードも此時南阿に於ける選手を擧げて居たマラソナー選手に依つて、二時間三十分五十四秒の記錄がつくられた。此前年日本ではマラソンの選手に全果選手が二時間三十二分四十五秒の好記錄を作つたので、此時のオリンピックへ派遣された選手は疲勞と炎熱のため途中で落伍して仕舞つた。由來マラソンは炎熱に悩まされ、涼しいやうな日が最もレコードよく出る日には落伍が多くレコードが上らない其點に於て一九二〇年のアントワープと一九二八年のアムステルダムでは理想的の日和であつたと云ふ。一九二〇年にはフキーランドの大家コーレマイネンが、二時間三十二分三十五秒八のオリンピック最高のタイムを出して居る。アムステルダム大會の優勝者エルアフイは之に僅か廿一秒二だけ劣つた記錄で走破したのである。此レースで日本の山田敬松君は全走程四十二粁の中で四十粁まで先頭にあり後の二粁で四着となつた、之も悲壯の記憶を殘して居る。

大家コーレマイネン

スルミ、リトラの草鞋天以前のフキーランドの跨りコーレマイネンに前記ストックホルムの大會では五千米、一萬米山野横斷競走に參加して悉く優勝しオリンピックレコードと二つの世界記錄と一緒に作つた超人であつた。伯林で暴行の筈の大會が世界大戰のため中止となつて八年後のアントワープの大會ではマラソンに優勝した。

此超人は、今まで恵るがやうであつた細雨は次第に大粒となつた時、餘す処二哩の地點を會場指して走つて行く。雨に濡れた同選手は緑のユニフォームに下半身を青く染め、頭をやゝ前に屈げて、真まつた双眸は凝つとスタヂイアムの方向を凝視して居る。彼は薄い唇をは固く結び痩躯を支持する金屬の兩脚には流石に疲れの跡も認められたけれども、心を引き緊めなが ら運ぶ一歩一歩はスタツターのものであつた。

無人の野を過ぎ行く哲人の樣な選手の悲壯の勇姿は、男性美の極致であつたと時の日本タイム主將の野口源三郎氏の讃美した。コーレマイネンの記錄はまだ破れずに北歐フイーランドの跨りとなつて居る。

有色人種エルアフイ

前回マラソンの優勝エルアフイは佛國代表選手として出たが、佛領アルゼリヤの產であつた。當時は二十九歳、巴里郊外のビランクールにある自動車會社の職工で、彼はアフリカの北アルゼリアの港タユニスから三百哩程西南に入つたビスクラと云ふ小さい町に生れ、兩親ともアルゼリアの產であつた。彼は年頃になるとアルゼリアの佛蘭西駐屯軍に編入されて仏蘭の中の支隊から支隊へと信書を運ぶ傳令兵に選ばれてゐた。子供の時から既足で砂上を走る事に得意であつた彼の天分は發揮され出した。其後モロッコに行つて生活し第別戰爭の時には佛蘭西軍に加つて戰ひ、大戰後暫くしてから巴里に移住したもので、一九二四年巴黎でオリンピックが開かれた時はマラソンの七着を占めてゐた。其れが四年後には優勝の榮冠を獲得したものである 今回のロスアンゼルスで挙行されたオリンピックでマラソンには亞國のザバラが優勝したが、四十二キロ百九十五メートルを二時間卅一分卅八秒の新レコード出した、そのマラソンで九着となつた日本種泰夏は決勝點數メートル前で倒れ、再び起き上がり決勝線に入りそのまゝ氣絶した悲壯な記錄を殘した。（完）

Dr. E Kikuchi
Medico-Operador e Parteiro
Rua Princeza Izabel, 167
Tel. 109 -Araçatuba-

ルトタド
菊地圓平
アラサツバ市

大阪商船株式會社
サントス駐在員
Caixa Postal, 388 Santos

日本へ
さんとす 丸（北米バナマ經由）
サントス着 十月三日
リオ着 十月六日
ありぞな 丸（アフリカ經由）
サントス着 十月八日
リオ着 十月十二日

日本より
さんとす 丸
サントス着 十月三日
リオ着 十月四日

着發廣告

詳細は左記代理店へ
サントス—HOULDER BROS. & CO. (Brasil) LTD. Rua do Commercio, 35 Santos
聖市—THEODOR WILLE & CO. LTD. Largo do Ouvidor, 2 São Paulo
リオ—WILSON, SONS & CO. LTD. Avenida Rio Branco, 37
有代理店の外、乗船切符御購入手續き並に荷物取扱致します
指定郵便物は無賃御取扱致します

ソロカバナ線 奥地巡回中
日伯シヤマ社
Caixa, 58 Baurú

E & Cia.
Rua Vergueiro 424
Caixa, 465 Tel.7-6206
São Paulo

〔適應症〕
呼吸器疾患
消化器疾患
神經系疾患
產婦人科疾患
泌尿器疾患

イー治療機
イー商會

The Yokohama Specie Bank Ltd.
Rua da Candelaria, 23 Caixa. 380
Rio de Janeiro

郷里送金

一、御送金の節は當店にて受取る當日の最替相場にて日本金に換算致します
二、日本内地御送金に當り其他總て當店に於て負担ん致し居る金一切手數料にて御送金の受取人へ御渡り申上ます
三、金子はコンベロル驛郵送等又は銀行小爲替にて送金（御送り致す下記銀行宛送金致す）
Banco Commercial do E. de S. Paulo
又御指定の方は
Banco Noroesto do E. de S. Paulo
（御送込致すとも差支無之候）
何れにしても送金申込書は必ず郵券に當店（御送り致す下記銀行宛送金致す）
▲送金用紙は御請求次第直ちに送り致す可し、御不審の點は御遠慮なく御問合せ下れたく候
▲預金總法は通常條件にて、御希望の事上候間御申込の節は遠慮なく御問合せ下れたく候

横濱正金銀行
リオ デ ジヤネイロ支店

Casa Tozan
Mizucami & Cia.
Commissarios
Praça Mauá, 25—Caixa Postal, 911
Endereço Telegraphico -TOZAN- Tel. 2857
Santos

サントス市
珈琲
コミサリオ
カーザ
東山
ミヅカミ イ コンパニア
郵便 九一一
電話セントラル二八三七
電信略号 トーザン
〔弊店取引方法は御請會次第御報知申上候〕

中央政府はボヌー流通を認める

聖州軍政府より中央政府へボヌー流通許可問合せ中であつた処、去る四日左の確答があつた

「聖州政府大蔵局会計責任支出としてボヌーの流通を許可する」

展望ボヌー以外は何等不安なく流通する事になつた

一週間國家休業

六日から十二日迄

聯邦政府は昨六日より来る十二日迄國家休業と宣した、新くて銀行各お役所筋も學校、商取引も此期間はお休みである、革命戰後の疲勞困憊と不秩序態て直しの顕著休養の爲めである

國家の平和を企圖して大赦令を

伯國政治戰後政敵に對する厳格な態度を加ふるは人心に不安を生じ國家の平和を企圖するに客める処から、中央政府は此際出来る丈け寛大な処置に出る事に し近々新うした事が發表せられるんではないかと豫想されてゐる

一、文武官及政治家で今度の騒擾に直接責任あるものへの大赦令を敷く

二、新憲法發布期間迄の中間政治容式として一八九一年發布の伯國憲法を再用する

三、大統領選擧期は今より六ケ月以内にする事

四、聖州統制に連接なる文官政府を聖州に組織する事

イヂドーロ將軍呼つけらる

聖市にあつた護憲軍最初の総帥ユリ聯よりマトグロッソ州へ進出した、マ州執政官には當分マノエル、ラペロ將軍が任命さるゝ事となつた

マ州執政に

マノエル・ラペロ將軍

護憲の爲め聖州と運命を共にした聯州マットグロッソ州は、戰闘中止と同時にご憲兵の干戈をおさめべく該州へはマノエル、ラペロ將軍が其部下を率ゐて進出トレス、ラゴアスよりカンポグランデ市へと移動したが、ジオン、フランシスコ將軍の兵もの一部をパウル市の秩序維持に充めて他はソロカバナ線のマンデ

革命休戰直前の

對陣地方

去る二十九日聖州軍が中央軍に休戰を公に申込み發表した當時の戰況對陣は左の如くであつた

▲モヂアナ線リベロンプレト市方面は已に中央軍の手にあり

カンピナス市外二十キロメートルの処に對陣してゐた

▲アラ、クワラ線ベヘドーロ市方面は去る二十三日頃已に聯邦ぐんの手にあつた、ジャボチカバル方面に對陣してゐた

▲ソロカバナ線セルケラ、セザール聯方面に對じんしてゐた

▲セントラル線グワラチンゲタ市が危険に瀕してゐた

▲フワシナ線イタペチエンガ聯方面に對じんしてゐた

唯ノロエステ線のみは聖州内で唯一の對じんない鉄道線路であつた

故サントス デウモント氏遺骸

愈リオ市で本葬にさる

飛行界の父

サントス港外グワルジャ島に原飛行機は世界平和の爲めの飛行中であつたが島上を軍用飛行機であつたのに」と憤死したと傳ふ飛行界の父故デウモント氏の遺骸は革命戰當時としてリオ市へ移葬もならず今日まで サントス港方面へ埋葬してあつたが、倉平和も恢復したので近々リオ首府へ送られ伯國の熱情的盛大な本葬される事になつた由

聖州軍政府更迭

休戰協議と同時に聖州政府は軍政となり聖州警備司令官エルクラノ大佐が一時首席となつて居たが、昨日午后二時半聖州軍政長官の職をリルドミロ、リマ將軍へ譲つた、新くてエルクラノ大佐は聖州警備司令官の職に戻つた

パウル市長更迭

一九三〇年十月革命以来就任してゐたパウル市長アントニオ、ゴンチルベス、フラガ氏は再三辞任の意志があつたけれど其筋から惜しまれ今日に到つてゐたが、今度の聖州軍敗北戰でパウル市が聯邦軍政を敷くに到り去る五日午后三時ア市長は過去に於ける自己の職責、會計を公衆の前で報告の上お役を同市辞ご士「十月三日」黨のドフトル、セバスチオン、リンス氏に引継ぎ公職を辞退した

フラガ氏は何時もカーキ服を着た温厚篤實のエキス田舎の地主然として居たが、人格は高潔な人と謳ぶられてゐた

其助役バウリノ、ラフフエル氏も同時に辞職した

ノロエステ鐵道局長更迭

戰時中は聖州政府の派遣せる局長を戴いてゐたが、倉聯邦軍の勝利になつたのでノロエステ鐵道局長は聯邦政府任命の前局長ドフトル、エンリケ、エデュアルド、ド、コウト、フエルナンデス氏が再任した

リオ首府へ捕虜となつて居た聖州文武官

去る七月九日聖州旗擧げ革命戰となつて以来、リオ中おう軍の爲め捕虜となつて居た聖州方の文武官は百二十五名であつたが平和克復で急解放された

リットン調書發表で初閣議を開く

（東京五日）滿洲問題に關する リットン調書の發表以来其件では日本では初閣議を開いた 該調書の誤謬の點を各閣僚は持ちよつたが、陸軍大臣は其調書には確固たる批判を下した

リットン一行は滿洲問題に全く盲目であつたと告白してゐたので、重大な注意を喚起して置いたにもかゝわらず軍なる旅行に終始してしまつてゐる、調書に掲げる不當を見解を指摘するは不必要な事だし場合によつては政策に干渉して陸軍の主張を固執する、と閣議は該調書を尚各省別々に研究して来る金曜日の再閣議迄に大体方針を決定する事に申し合せた

リットン調書と駐滿日本軍人の思惑

（奉天五日）リットン調書發表で滿州新國家の思惑は、駐滿日本陸軍人方面ではリットン調書をいゝ事にして擧事良が又々滿州撹乱の兵を密かによこすだらうと觀て居る

聖州戰爭

▲聖州戰爭中真先に品切れしたのは鐵砲彈、次が麦の粉、第三番目が勝利の宣傳種子切れだつた

▲サントス港封ぢが解けた、珈琲の生き臭さゝが港街に又漂し始める、化性の女が船乗見かけて押しかける

▲革命黨のジエリオ假大統領が今度は革命されかけて革命黨でなくなつた、革命黨でなくなると寛仁大度に飽滿し始める

▲カトリッコ坊様が歌州平和の爲め東奔西走して居る、日本でも僧徒活躍時代があつた、戰爭の爲め、平和の爲め、自己の爲めにも

▲支那廣東方面が又乱匪騒ぎだ

滿洲三千万民衆は幸福である

▲クリングル將軍がグワバラ灣上に配所の月を仰ぐ、眼を異直にひけるとリオ市街の燈火煌煌として里心が起きるだろう

▲ゴエス將軍が「軍人は政治に容喙せず」との主義を何處まで徹底させ得るか、同將軍の今後のニポエカメンタだ

▲来年の伯國大統領選擧戰で勝ちをしひるはミナス州だと、雖想するのは電病子だけじやあるまい

▲聖州は米の値が上向いた、在聖日本人百姓共喜べ

聖州

文武官

聖市にあつた聖州文武官は已に中央軍の手にあり、リオ中おう軍の爲め捕虜となつて居た聖州方の文武官は百二十五名であつたが平和克復で急解放された

優勝者北村選手は十四歳で高知商業一年生

オリンピック大會水泳千五百米自由型競爭の

既報の如くロスアンゼルス、オリンピック大會水泳競技の千五百米決勝は勝は明かに日本にあつたが牧野、北村が如何程まで超人アルネ、ボルグ（スエデン）の世界記録十九分七秒二に近かつて居るげな。戰爭芝居になりそうだな

差十九分十二秒四の驚異的大記録を作り優勝、二着の牧野のレコードは十九分十四秒一因に北村選手は年齢十四歳、各種目競技選手を通じ最少の年齢である

南支那福州危険

（東京五日）反共産黨の擡頭によつて南支那福州方面は革命の危機に瀕してゐる

づく事が出来るか疑問題だつた北村、牧野は初めから他選手をリードし千四百米までは併行して進み最後の百米で北村、牧野の火の出る様な大接戰の結果二米の差にて八百米世界記録保持者牧野を破り世界記録と五秒の

滿洲國總務廳長

駒井德三氏辭職す

滿州建國創業當時より功勞厚き駒井德三郎氏は國務廳長として敏腕をふるい衆望をよせられしが、去る五日真京電は其職を辞佐氏が就任した

▲戰爭前は憂鬱だ、戰爭中は惨だ、戰爭後は滑稽だとよ

▲リットン調書が認識不足をや

電測

材木と新形の家具

カーザ東京 杉本芳之助

CASA TOKIO

Rua Santa Ephigenia. 11-A
Tel. 4-6487 Caixa, 1005 S. Paulo

Dr. SAITO
Medico
Rua Inconfidencia 6-85
醫學士 齊藤等
サンパウロ市 電話六九

Arfaiataria Moderna
Caixa, 85 Biriguy
最新式流行服の製作は是非當店へ!!
モデルナ洋服店
ビリグイ市郵便箱八五番
（中村敬治の店）
飯島政義

Dr. Y. TAKEDA
…Medico…
Avenida Anna Costa, 16
SANTOS
診察時間
（自午后一時 至午后五時半）
醫學士 武田義信
サントス市 電話一四〇三

Dr. Takaoka
Medico e Operador
Cons. Furtado, 45 S. Paulo
診療時間（午后三時より六時まで）
醫學博士 高岡專太郎
聖市コンセレーロ フルタード街四五 電話一四〇七五

Dr. M, Konda
Medico e Operador
Rua Luiz Gama - 58
醫學士 今田
電話一四三
◇X光線診斷
◇案外線治療
（診療時間午前九時より午后五時迄）

DR. YAMADA
MEDICO
R. Conde Sarzedas, 20
São Paulo
醫師 山田隆次
聖市デンコ街スダーゼルテ 電話二〇二六八八二ノ二

川原療院
九月七日街八〇番
（入院隨意）
下矢鐵工場前
●一般商會の電氣加療
●難病者の福音
針灸療法
温灸療法
マッサージ術
リンス市

味付には……
富士山印
醤油
元造醸
北西線カフエランヂヤ驛
藤澤豊次郎

齒科醫院
アラサツーバ市
賓臣衛
島袋盛德

Medico em Marilia
Dr. J. Coriolano de Carvalho
Rua Prudente de Moraes 25.
外科手術 呼吸器病 産婦人科
リオ醫大出 仙醫
ドフトル コリオラアノ、デ、カルバアリヨ
パ延長線マリリヤ町

記念には寫眞
撮影は本田館
寫眞
場所はリンス驛

M, Matsueka
Cirrugião Dentista
-Promissão-
齒科醫
松岡政弐
プロミソソン町セルデラベ

●眼科
●婦人科
●小兒科
（神經痛一般 慢性胃腸 レウマチ 疾患）
電氣氣療
加藤憲
ドフトル アタイデ
リンス市ルイスガマ街五四

Casa Sato
Armazem e Hotel
Pennapolis
內外食料品販賣 雜貨 珈琲穀物買商 日本旅館經營
佐藤商店
佐藤雪喜
パンナポリス驛 十月二十四日街
電話一三四 郵函一〇一

大阪商船會社 乘船切符仲介
御旅館 成功館
古謝將義
電話二〇〇八番
サントス市セナドール フエイジョ街三二二番

J. Mukai
—Dentista—
Est. Promissaõ N. O. B
齒科醫
向井丈松
プロミソソン町

▲書籍▲雜誌▲學用品
聖市 郵函二三
豊吉商店

本店 アラサツーバ市 ○事務所○精米所○珈琲倉庫
安瀬商會
電話五四 郵函二〇八
アグアリンパ
支店 ○內外雜貨食料品販賣 ○珈琲清潔並パパ工場

Ohara Irmão & Cia.
Rua Paula Souza
No. 46-B S. Paulo
一、本店 北西線アラサツーバ市
一、精米精珈琲工場 全線全町
一、同 全線フルクタード町
一、倉庫及び事務所 聖市バウラ、ソーザ街四十六番地B
大原兄弟商會

中將湯
家庭の幸福は主婦の健康から
株式會社 中將湯商店

△電氣事業及測量△土木建築工事一般
△鑛物、寶石及岩石の鑑定
△鑛山踏査及採鑛計畫
小林工務所
（公認技師 工學士 小林弘一郎 中山弘）
サンパウロ市セナドール フエジオ街二七番八階 電話二一五四八〇番

比類ナキ良藥！極力奉仕中ノ
海老根喜重藥店
病狀は專門醫に詳く通譯します
マリリア驛 郵函E

ホテル丸石
カフエランヂヤ驛

本社發行の
紀念鑑
の調査、各線に亘つて開始してゐます
御配慮に預り度く存じます
聖州新報社

金原式電氣治療機の世に出るまで

最近各主要都市の病院を訪れる邦人患者數はおびただしいものである、試みにパウリー市のベネフセンシヤ、ポルトグーザ病院を訪れて見ればその殆んどが日本人に依つて占められて居る有樣からの有樣である、『先ず健康』と一にも二にも健康を叫ばれる時代に、これは何んと悲しむべき有樣ではないか、豆腐屋に一里、醫者に三里の樣な片ビな地方で活動して居る邦人に取つては、保健に豫防に治療にと何かと醫者かわりになる何物かを必要であつた、それで邦人の好き伴侶としてさきにイー治療機の出現を見たが、最近又それに本紙掲載廣告の如く金原式電氣治療機が此の度にその眞價を問ふべく出現したが、その製作者たる金原久藏氏の苦心は並大底ではない、同氏は故國に於て海軍省、遞信省等に勤務して居つたが波伯後は目下サンパウロ電燈電力會社パウリー試驗所長として一日中大勢の技術者に採配を振ふ傍、其の餘暇を見ては色々研究の結果此程やうやく電燈用のものと蓄電池使用のものとを作り上げるに至つたものである、それで一度同氏に治療法並に病名を御問合せあれば親切に回答すると

治療代が欲さに……？

去る一日午后六時半に本紙一記者が港市コンデ街より小川旅館小川謙右エ門氏女婿アントニオ神田君の自動車に乘つてソロカバナ驛に向ふ途中の出來事である……自動車がシンプリシアナ街を抜けて左にラルゴ　ダ　セへ……あの百年來裏のお寺への臨へさしかゝつた際、同故野郎の一外人車道で字路〳〵してゞゴツたので神田君、三度はかりブウ〳〵とブツナを鳴らした神田君はそのブツーナで當然其の外人は除けるものだと思つてゐた、ところがどうしたものか其の外人はブツーナが耳に入らぬはずはないのだが、反對側に除けるべきものを態々自動車の進路の方へ、瞬間アツと云ふ間もなく「しまつた、やつた」と云ふ現實にぶつかつた、自動車はさあ道の性から止められた時は衝突してから五米程進んでゐた「いよ〳〵殺つたなー」記者の頭がつまらぬ方面を想像してゐるとき眩惑された男は臨から立上つてわめき出した、お邪りさんも來た、「れ客さんをソロカバナまで送つて行かなければならないからそれまで待つて呉れ」の神田君の言葉もうかす否應をしに中央警察に拘引した、記者は其場から下されたので他の自動車運轉手に委細を托して歸邸したので神田君が其の後どうなつたか、ひかれた男がどうなつたか詳ではないが、神田君の爲に無罪である事を所

治療代が欲さに……？

サントス丸移民豫定より遅る

大阪商船さんとす丸塔乘移民は十月四日サントス入港の筈であり、ノロエスタ方面行移民は五日パウル經由でそれ〳〵新地に向ふ事になつてゐるが、七日になるもパウル驛には未だ通知が來てゐない

外國郵便物配布さる

革命終息後の第一回目の外國郵便物がリオよりサンパウロ市に送られたが、それに依ると八月八日迄のブエノスアイレス通報及びアルゼンチン時報のみであつた

告示

革命終息ニ付土曜日午后及日曜日午前ノ臨時執務ヲ廢止ス

昭和七年十月五日

在サンパウロ日本總領事館

醫者、按摩、溫泉灸、をおつ掴み丸めたものが

イーの治療ぢや

『イーの治療』『イーの治療』と興味ある實驗の期待が町の巷、村の岡に噂されてゐたが、順次出張員が各所に出張し人々に實驗治療を爲すと共に非常を快感迫り精神的に氣分をよみがへすが故に是に對して感謝感想の一端を解説して人々の思ひの表れ右の見出しとなつてしまつた、當邑市滯在期間は好評を有し日延べした、因に別隊に目下ソロ線アパレー市百田旅館に出張中

出版界

雜誌「波紋」活版刷になる

豊吉商店主としてよりも希望社聯盟の總主事としての豊吉眞水路氏の主宰になる月刊雜誌『波紋』は今月号より農業のブラジル社で印刷活字版で出す由、當の豊吉氏は語る

自分の事業に對して世間では色々取沙汰してゐる樣子だが混沌としてゐるブラジルの邦人社會に微力ながら厚清を目標として立つたからには徹底的に邁進したいと思ふ、雜誌波紋は現在の所精々五六十頁もの三千部足らずのだが行々は百二三十頁の雜誌になつたものにして發行部數も一万にはしたいと思つてゐる　云々

因に波紋誌は無代配布であるから希望者はどし〳〵直接申込まれたし

▲農家のブラジル特輯號

「ブラジルの体驗を語る」

獨逸氏が農ブを創刊して直の如くならず有馬氏が之に代つたが又進せず再び獨逸氏に歸してより數年になるが來た所期の域に達し得ず、今度佐藤氏に替つてからの第一回目の發行である、表紙に示すが如くあん然として劍を握つてゐる腕てそ我等の標望なのだと云つてゐる、この若き社長を頂き心から融け合つた書き同志が戻り結合した事は今號に示す如く漸進的な歩みを續けるだろう、吾人は大きな期待を持つものである

▲「青空」父兄會々報

▲「教育機關論」父兄會書記長木村末吉氏著木村氏が父兄會に關係して以來新聞に又雜誌に發表した教育に關する意見を集錄したもの、今日若き教師諸氏は勿論の事一般の人々の參考となる點が多い

尋人

山口縣人　坂本　欣彌
佐賀縣人　角田　辰二
廣島縣人　旅江　增市
長崎縣人　中山　享

右の者等の現住所知り度きに付本人若くは御存知の向は當館へ御報知相煩度右廣告す

昭和七年十月四日

在パウル帝國總領事館

啓上　各位益々御元氣の段大賀至極に存上候
隙ば愚者各地青年會宛各人の經濟調査を御願ひ申候処來だ故國と連絡なきにも係らず早急直接に愚者に宛て自已の經濟事情御報告被下候も、新くては事甚だ面倒にて一々御返事も出來兼候故一應青年會の方に御報知被下候
九月末日迄の御報告は延期仕度候國青年會藤氏もその積にて詳細に調査し、果して母國が出資し呉れる樣に確實性を有する作製を仕度候仍て個人の事業と思召さず團体の運動と御心得願下度率愚願ひ候
一々御返答難仕以紙上右御通信申上候　敬具
昭和七年九月二十八日

上塚周平

各位御中

謹告

益々御清榮の段何よりと存じます
陳者弊旅館儀當市ソロカバナ驛前に支店開設以來皆樣の御愛顧を蒙り、御蔭樣にて日益しに繁盛して參りました皆樣の御便宜を圖る爲の今回特に蒂潛三個取揃へ、室内は清潔を旨として皆樣の御投宿を御待ち致して居ります
から御出遊の折は是非御利用の程を願出ます

旭旅館　秋田粂三郎
當市ソロカバナ驛前

謹告

今般ソロカバナ線ブレシデンテ、ブルデンテ市に於て開業致す事になりました、何分の御指導を願上ます

昭和七年九月二十二日

醫學士　内田利藤次
ソロカバナ線ブレシデンテ、ブルデンテ驛アベニーダ、パトリアルカ、ジョゼー、ポニアシヨ街四　電話一五〇　郵函二四八

ブラ拓

本年度

入植豫約濟各位へ謹告

各移住地共目下平常と何等變りなく平穏、本年度計畫の各加工場建設著々進行中であります

山伐り完了　山焼きをしかけて居ります

いつ何時御入殖下すつても差支なき準備が出來て居ります、お早い程御有利と存じますから至急御入殖下さいますようお待ちして居ります

昭和七年八月二十五日

有限責任　ブラジル拓植組合

お待ち兼ねの家庭女子洋裁講義錄

いよ〳〵出來上りました

どなたにも
わかり易く一々圖解で説明してありますよく出來たと
皆樣から大層な御好評を頂いて居ります
あなたの
御家庭にもぜひ一冊をおすゝめ致します

一部定價五十ミル

外に書留送料二ミル
義本僅少ですから賣切れぬうちにお早くお買上げ下さい

發行所　ノロエスタ線リンス市郵函二〇三番
私立女子裁縫講習所　伊藤定五郎

特約販賣店　聖南　中矢商店
同　羽鳥商店
リンス市　菅山商店

出張販賣人　リンス驛アリアンサ第三區
原　十九男

豫約の方々へ
豫約の方々へは過日御送り致しましたから御受取下さい
殘金未納の方は送料二ミルを加算この際至急御送金下さい。書金次第直に御送付致します

諸病治療法の解決

電子の應用と治療器の完成

文明なる家庭の準備は電子治療器を備ふるにあり。電子治療器は電燈設備のある所は直に電燈線に接續して眞らに危險なく使用出來ます。永久的で且つ電氣料は殆ど不要ですから最も經濟的です。
諸病治療法說明は治療器に明細書が添付してあります
破損の外本器に故障の場合は無料修繕又は新品と取換へます。

試驗使用無料

電燈設備を利用ない所では乾電池又は蓄電池を使用せられますが、電池の補充費又は蓄電池の充電費を要する事を豫め御承知願ひます、電源を電燈線、電池何れとせるも最後の脈動電流即ち治療効果は同樣です

代價

乾電池用（一ヴォルト半）【電池二個付】二百三十ミル
蓄電池用（六ヴォルト）（電池ナシ）二百二十ミル
電燈線用（220ヴォルト）三百三十ミル
（交流六十サイクル）（220ヴォルト）三百八十ミル

【其他特製品各種】

目科

△電氣治療器各種△電氣計器類△ラジオ
△電熱器各種△眼鏡器具△小型鏡壓器
△電氣信号器△應用電氣設備△電線路
△電氣機械及發電機△水力及火力電氣工事設計

サンパウロ電燈電力會社電氣試驗所技師

金原久藏
K. KANABARA
Rua Gerpão Franca, 7-80 Baurú
L. Noroeste

がう然!!　驚嘆と感謝の嵐！

幣商會實驗部の赴くところ
常に湧くが如き大好評

バウル市の諸名士悉く激賞せらる

濱口領事曰く
これは確に將來に於ける治療醫術界の革命だ、醫師も專門家用のを使用して患者に臨んだらよからうと思ふ

齊藤ドットル曰く
自分も實驗して見たが實に結講な治療機の發明だ、全然弊害なく、氣持ちよく病氣が治るのだから結講だ、特に不便な田舎の家庭には是非常備すべき重寶であると思ふ

原口書記生曰く
本機は實に怖ろしい偉力を持つたもので、只一回の實驗のみで生來の虚弱を一掃して仕舞ふ樣な氣がした、これから本機を愛用するから全家族が健康になれる事を信じてゐる、私の實驗上から皆樣におすゝめする次第である

香山社長いわく
やり出せば身にやめるを忘れしむる丈けでも素的な効果があると思ひます、治療後の効果は實驗中ですが日々効果があります

バウル市臨時實驗所
澤尾ホテル内　加藤周二
八木繁行

（アバレー方面を中心として去月より出張致して居ります）

豫告

來る十月中旬よりリンス市みよし旅館にて幣商會實驗部活動いたします、今回のリンス市出張は全地方に於ける病者の根絶を期せんとする覺悟で大活動致しますから、在住の御病者はどし〳〵御來訪下さい

實驗部主任
支店長　藤村巌　野一色義美
日小田東三

晩春にふさはしき催し！

春宵一刻價千金、日本ならば夜櫻の下ともいふべきでしやうが新しい日本からのレコードが參りましたので皆樣の御傾聴を煩はさうと存じます、場所期日は追つて申上げます、何卒リンス市附近の御家族は打連れて御來駕下さいませ

南米總支店　イー商會
Caixa Postal, 465 São Paulo

日本近信

井上博士死の主原因

教へ兒の就職に心痛めておう惱

愛弟子達の悲しい推測

既報東大井上博士の自殺は各方面に異常なセンセーションを與へその原因について色々おく測されてゐる、同教授が最高學府の帝大の勤任教授として、また內務省の技師として世界に貢獻し一身に榮譽を集めながら、どうして無殘な死の道を選んだか教授の宅に弔問に集まった學界の友人弟子達の談はこの點に集中されたが、愛弟子達の觀察は次の通なるうばしい結論に達したと報れてこそ恐らく井上教授の死の眞相であらうと見られる

第一に教授は既報の通り長男を亡ひ次男も病ひ、愛孫も習と亡く病身であったので教授はこの家庭の不幸を非常に氣に傷んで神經衰弱の氣味に陷った第二の原因としてしかも最も重要と考へられる問題は、教授は三年前から工學部土木學科の主任としてまた丁友會の副會長として學生の世話を何くれと世話してゐたが、極めて責任感の強い人であったので就職については親身の親の樣に眞心をそゝいでゐたが昨年の不況のため本年度の土木學科の卒業生の就職は極めて困難であった。三月中旬に三十五人卒業すべき學生があるに拘らず中々勤め先からこない。三月一日の卒業式當日漸く六、七人がきまったと云ふ有樣で山上鶴雄で別れの會合をした時教授は「今年は各官廳會社で土木新規事業を手控へる爲貴君の勤め先が少なくて氣の毒だ」と非常に嘆いて涙さへ流してゐた。その樣な荒涼な責任感が教授の神經衰弱をめつきり昂じさせ四月の新學期に入ると不眠症に惱まされて幾夜も机の前に座つて學生の身の上を心配してゐる樣な事等が續いた第三に教授は日ごろ宗教家で西田天香について托鉢に行つたこともあり、學生に信仰を說いて居たが性格は極めて內氣で小心であつた、死の少し前病氣の快方に向つた頃見舞に來た或る學生に信仰を說きながら「神經衰弱にかゝるなんて誠に所甲斐ない、學校の友人や學生に對してもはづかしくて〳〵顏ひけがならない」と語つた事があつた、これ等教授の性格を如實に示す心持と見られる

この樣な原因が複綜して身を殺すに至らしめたものである、なほ引續いて就職問題が最大原因であつたこともあり、學生に信仰を

約五十萬年前の巨ざうの牙を發見

深日海岸で網に掛る

地質學上興味ある問題

珍らしい化石——和歌山縣師範學校博物教諭阪口總一郎氏は過般南海沿線深日海岸で漁夫の網にかゝつた鯨骨やうの化石について鑑定中であつたが、象の臼齒と牙の化石と判明したので更に新界の權威者東大槻山教授につき研究の結果洪積時代（ざつと五千萬年前）に生存してゐた巨象エレファス・ナマダイクスの牙と判明した、右につき阪口教諭は語る

これによく似たのが四國の小豆島と横濱濱松などで發見されたようですが紀淡海峽では全くこれがはじめてです、大昔地つづきであつた支那大陸の象が日本に渡つて來て死亡埋沒されたのが紀淡海峽の陷沒によって更に海中に沈んだものと見られ地質學研究上大變興味ある問題です、發見現場したのは九個で（一個は牙內四個は完全であり徑五寸內外四個は完全であり徑五寸內外の巨大なものでこの六月一日から開かれる自然科學研究會に出品するつもりです

優秀 驅逐艦を揃へ

新しき海の清銳

第十九驅逐隊の誕生

海軍では昭和四年始めから浦賀ドックに驅逐艦浜雪、佐世保工廠に睦、舞鶴工作部に涼の各一等驅逐艦の建造を命じたが近く竣工するのでいよ〳〵第十九驅逐隊を編成することゝなり同隊司令に栗田健男中佐が任命されたのをはじめ一等驅逐艦は何れも排水量千七百トン、全長百十二メートル、三六、速力三十四ノット、十二インチ砲六門、魚雷二門を裝備する優秀艦で本年夏ごろから新しく聯合艦隊に配屬され攻撃部一線に立つはずで、手術失敗に基因せずから責任はないと辯明してゐる、この日鑑定醫人として出廷した樣根博士は「一、二年も經過すれば普通に復することもあるから現在では何ども斷言でき戯」と陳述した、次回六月二十四日には南區曉谷の藤森博士と若い妻を喚問することになつたが神秘的に從つてもうほどであつたが最近では恐怖觀念が次第に薄まり、ラヂオが止の夜でもどこからともなく恐ろしい樂音が耳に流れ込んで强い電流

奇拔な「性」裁判

手術で若夫婦の平和を

珠珈されたと一万圓を請求

若いインテリ夫婦が「性」と「醫學」をめぐり醫師と抗爭する深刻な訴訟の審論が大阪地方裁判所小原裁判長かゝりで開廷されたが大阪天王寺區真法院町宗井三郎—假名（二十六）は一昨年一月大阪商大本科を卒業し同區大道四丁目に住ひ、同區大道四丁目外科皮膚科專門醫小田幸夫郎氏を求めた、醫師側では右は特異な體質成は神經作用によるもので、手術失敗に基因せずから責任はないと辯明してゐる、この日鑑定醫人として出廷した樣根博士は「一、二年も經過すれば普通に復することもあるから現在では何ども斷言でき戯」と陳述した、次回六月二十四日には南區曉谷の藤森博士と若い妻を喚問することになつたが神秘的に從つてもうほどであつたが最近では恐怖觀念が次第に薄まり、ラヂオが止の夜でもどこからともなく恐ろしい樂音が耳に流れ込んで强い電流

凶作地恩賜金を二百年すへ置貯金

青森縣浦野館村で

凶作農村中最も被害の多かつた青森縣上北郡浦野館村では町歸賜金を以て、この給與を受けた八百二十名にその他村民も加はり八百七十名が今回凶作記念御下賜貯金を組織し二百ケ年据置の一万圓貯金（郵便貯金）をはじめた、村當局ではこの貯金を中途解約中止等のない樣に貯金帳は全部村役場が保管してゐる

米國海軍潜水艦隊

俄に編成變へ

過般の大演習の體驗で

アメリカ海軍では去る三月のハワイ大演習の結果ハワイ防備と潜水艦の戰鬪行動に大變革を行ふことゝなつた、即ちハワイの防備に對しては水雷敷設の作業をなし得る大潜水艦アルゴノート號を第七潜水艦隊所屬としてハワイに永久的に留めることゝなり同艦は六月二十日サンチャゴを出港眞珠灣に向ふた

同艦は排水量千七百トン水雷發射管四個、六十の敷設水雷を積み無休で太平洋を往復し得る航海能力を有する潜水艦の戰鬪行動については今回は第一潜水艦隊所屬として日本同樣Vタイプの潜水艦は第十二潜水艦隊に參加せしひは擧げて艦隊戰鬪に參加せしひることになり第十二潜水艦隊だけ從來通りの行動をとることゝなつた

なほ新に第十五潜水艦隊を編成し第十二に分割所屬せしひることとなつた

世界最初の福井人絹取引所

最近人絹界の急激なる發達は人絹取引所設置の氣運を促し、東京で研究中であつたが東京米穀取引所或は大阪三品取引所等視察の形となり商工省の慣習なる調査の結果今回福井市に認可されたは同市が全國第一の消費地であるを思ひだし當然であつた將來一層の發展を物語るものである、五月十四日會員組織を以て發會式を開始し以來極めて順調に伸展してゐる、理事には多年福井人絹界の發達にコウ獻してゐた西野藤助氏が推され會員一同と共に實實なる發展に努力してゐるから理想的な取引所として其の目的を達成するであらう

電波におびえ人妻縊死を企つ

尖端——ラヂオ病患者

新らしい病氣、ラヂオ病——ラヂオの放送がアンテナに傳はると、高壓電流が全身に放射されてゐるやうに感じて目には見えない怪物が大きな手で心臟を締つけるといふ新時代病にかゝつて結婚日まだ淺い人妻が放送最中この恐怖觀念から縊死を企てた……大阪東成區中道元町一丁目家屋管理事務內藤一房內縁の妻烟子代（三十八年）は去月中旬結婚以來ラヂオ恐怖觀念に惱まされ「恐ろしい惡魔」と電流とが私を殺しさうだと口ぐせのように言ひ、時時は一歩も外出しなかったことがなく風呂に行くさへ午後十二時を過ぎてから附添の人に送つてもらうほどであつたが最近では恐怖觀念が次第に薄まり、ラヂオが止の夜でもどこからともなく恐ろしい樂音が耳に流れ込んで强い電流

馬鈴薯と玉葱を

比律賓へ輸出

三井物產門司支店ではヒリピン、マニラ地方で消費される馬鈴薯、玉葱は漳州產であるところから日本產の同地產出を計畫のほど福岡縣に對し試驗的輸出を慫慂して來たので農業同支店と協議の結果いよ〳〵第一回出荷を行ふことになり、馬鈴薯は六月中旬百ポンド入り二百個玉葱は七月中旬同じく百個を出荷した

「けーふ」の「新」語

夏期時間

「日光節約時刻」とも云はれる夏の一定期間中時計の針を一時間すゝめて、總ての時間に從ふ歐洲大戰中一九一六年（大正五年）に英國ではじめられたもので、國民が緊張して能率を上げる外燈料、燃料の節約等から行はれたものらしい。獨逸、ベルギー、オランダ、ドイツ等も採用したがドイツは戰後に廢した、夏期時刻の實施期間の法律は毎年四月の第三日曜にはじまり、十月の第一土曜日後の日曜日に終る事になつて居る。伯國でも十月二日より夏期時間となつた。

俳句

春雨

春の蚊の出て刺す夜やあたたかき　鶴訪ぢ雛木垣してトマト植ゆ

ブラジルに名こそ遠へと藤の花　野燒よや畑はいづは舟紀あり

火焰吐き谷に音立て野原鎭く

踊り居て花コーヒー實る少女　ゆるやかに乘馬歩ます珈琲花

春雨にマンジョカ植へ早く寿出す

ビショ足に殺しあゆう夜や　殺う　鉢卷し懸草くばへて疲れ分け

俳句

人　宮野

▲愛の果じやそな殺愛じやそな　郵子の腕から月がもる

評——月がもり風が來過りするこれも愛の殺愛の果からやがて苦々の俳大なる第二世移民がコヒの國を上げアエロンとマンジョカの生活と平和に永久に續けるのである

俳　豆子

▲夢はないのかまばたしやないか　夜始終ベッドに立つた馬　北古奈

▲カレヤナ換錢で砂遊ぶりや　夜には初月樣ェコロ〳〵と　伊藤

▲友達はしさの日暮じやあれど　あの山越へるも物寂しい日　細代

▲風にユラ〳〵夾竹桃が　ダンテするぞえ蝶つけて　百矢

▲いやなカルビも一人ですれば　知らず〳〵に夜と成る

植民地恩賜歌報

俚謠正調

公募樹選

人　宮野

▲愛の果じやそな殺愛じやそな　郵子の腕から月がもる

評——月がもり風が來過りするこれも愛の殺愛の果からやがて苦々の俳大なる第二世移民がコヒの國を上げアエロンとマンジョカの生活と平和に永久に續けるのである

俳　豆子

▲夢はないのかまばたしやないか　夜始終ベッドに立つた馬　北古奈

▲カレヤナ換錢で砂遊ぶりや　夜には初月樣ェコロ〳〵と　伊藤

▲友達はしさの日暮じやあれど　あの山越へるも物寂しい日　細代

▲風にユラ〳〵夾竹桃が　ダンテするぞえ蝶つけて　百矢

▲いやなカルビも一人ですれば　知らず〳〵に夜と成る

安くて、御便利の宿
ホテル昭和
館主　平藤作
ペンナポリス市カダヤ上傾

御旅館廣島屋
聖市　コンデ街廿一番
中矢商店下ドナリ二軒目

ほねつぎ
產婦人科　專門醫院
醫師　荒木耳
ブラミッソン驛
ポンタ殖民地

クスリ——は
バウル市公園前サン、セバスチオン藥店に限る
藥剤師　岡部一二

菓子
和洋御菓子
キヤラメル類　卸小賣
マリヤ驛郵函277
亀屋末眞　梅田友次郎

料亭　青柳
聖市コンデ街　三三番
電話二一一八四九

御洗髮にマッサージ
御刺髮師に按します
相原理髮店
リンス市ルイスガマ街
青年會館ナラビ
◇助手　徒弟入用

T. kobuchi
Rua Commendador 142 Caixa. 657
Tel. 292 SANTOS
輸入品、珈琲其他の輸出通關手續取扱
小淵友市
サントス市
コメンダドール
マルケンス　一四二
電話　二九二
郵函　六五七

我等の母國訪問團々員
募集
應募心得其他は七月一日五日十二日十九日二十二日の聖州新報所載の廣告御參照相成り度し
但し御申込は時局安定まで當分見合せ下さい
八月十二日
絲川高廣
J. T. Midorikawa
Caixa, 3962 S. Paulo

Missão Japoneza do Brasil
聖州義塾
寄宿舍、夜學校
電話　通信　教授
主任　小林美登利
サンパウロ市ガルボンエノ八十五
電話七—五二九四
サンパウロ教會
日曜學校午前八時半
大人集會午後八時

CASA HONDA
GUAYÇARA
日本品雜貨
本田商店
本田授
グワイアーラ驛
郵函　四七

内外食料品雜貨商
藤澤醤油特約販賣
岡田太田共營商店
延長線マリヤ、ア驛
サンルイス街八三

心地良き
簡易な御休憩所
バール・キチセ
吉瀬軍平
ノロエスタ驛リンス驛
アベニーダ、セヴ、サウダレブラ

Y. Shimizu
Cirrugião Dentista
Promissão
北米最新式
齒科醫
北西線ブラミッソン町セルデラベ街
清水安丸

内外食料品
雜貨商
須崎商店
藤澤醤油
特約販賣店
ソンパウロ市ボールヴァルダイ
ソンイ　ボ　ヤ　ヤ
ンヤ　ル　ル　ル
ンヤ　ヴ　ン　ン
ンヤ　ヴ　ン　ン
ンヤ　ヴ　ン　ン